

Distr.: General  
9 April 2013  
Arabic  
Original: English



الدورة السابعة والستون  
البندان ١٤٦ و ١٥٦ من جدول الأعمال  
الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات  
الأمم المتحدة لحفظ السلام  
تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو

إداء ميزانية بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من  
١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ وميزانيتها للفترة من  
١ تموز/يوليه ٢٠١٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤  
تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

٤٨ ٣٠٠ ١٠٠ دولار	الاعتمادات للفترة ٢٠١٢-٢٠١١
٤٦ ٥٨٧ ٩٠٠ دولار	النفقات للفترة ٢٠١٢-٢٠١١
١ ٧١٢ ٢٠٠ دولار	الرصيد الحر للفترة ٢٠١٢-٢٠١١
٤٦ ٩٦٣ ٠٠٠ دولار	الاعتمادات للفترة ٢٠١٣-٢٠١٢
٤٥ ١٥٠ ٠٠٠ دولار	النفقات المتوقعة للفترة ٢٠١٣-٢٠١٢ <sup>(أ)</sup>
١ ٨١٣ ٠٠٠ دولار	الرصيد الحر المقدر للفترة ٢٠١٣-٢٠١٢ <sup>(أ)</sup>
٤٤ ٩٥٣ ١٠٠ دولار	المقترح المقدم من الأمين العام للفترة ٢٠١٣-٢٠١٤
٤٤ ٩٥٣ ١٠٠ دولار	توصية اللجنة الاستشارية للفترة ٢٠١٣-٢٠١٤

(أ) التقديرات في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣.



الرجاء إعادة استعمال الورق



## أولاً - مقدمة

١ - توصي اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بالموافقة على مقترحات الأمين العام بشأن بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤ (A/67/700). وتقدم اللجنة توصيات وتبدي ملاحظات بشأن مسائل محددة، حسب الاقتضاء، في الفقرات الواردة أدناه.

٢ - واجتمعت اللجنة الاستشارية، أثناء نظرها في تمويل البعثة، بممثلين عن الأمين العام قدموا لها معلومات وإيضاحات إضافية، اختتموها برودود مكتوبة وردت في ٢٢ آذار/مارس ٢٠١٣. وترد الوثائق التي استعرضتها اللجنة وتلك التي استخدمتها كمعلومات أساسية في نهاية هذا التقرير. ويمكن الاطلاع على تعليقات اللجنة وتوصياتها المفصلة المتعلقة بالنتائج التي توصل إليها مجلس مراجعي الحسابات بشأن عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ وبشأن المسائل الشاملة المتصلة بعمليات حفظ السلام في تقرير اللجنة المقبلين المتصلين بالموضوع (A/67/782 و A/67/780 على التوالي).

## ثانياً - أداء الميزانية للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢

٣ - اعتمدت الجمعية العامة في قرارها ٦٥/٣٠٠ مبلغاً إجماليه ٨٠٠ ٩١٤ ٤٤ دولار (صافيه ٥٠٠ ٥٣٣ ٤٠ دولار) للإنفاق على البعثة في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢. وعلى إثر مذكرة لاحقة أبلغ فيها الأمين العام الجمعية العامة بالاحتياجات الإضافية من الموارد (A/66/777)، والتوصية ذات الصلة الصادرة عن اللجنة (A/66/718/Add.20)، اعتمدت الجمعية العامة مبلغاً إضافياً دون تقسيمه إجماليه ٣٠٠ ٣٨٥ ٣٠٠ دولار. وبالتالي، فإن مجموع الاعتمادات المرصودة للإنفاق على البعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ بلغ مبلغاً إجماليه ٤٨ ٣٠٠ ١٠٠ دولار (صافيه ٤٠٠ ٥٨٩ ٤٣ دولار). وبلغ مجموع النفقات لهذه الفترة مبلغاً إجماليه ٩٠٠ ٥٨٧ ٤٦ دولار (صافيه ٦٠٠ ١٦٠ ٤٢ دولار). ويمثل الرصيد الحر الناشئ عن ذلك والبالغ ٢٠٠ ٧١٢ ١ دولار بالقيمة الإجمالية نسبة ٣,٥ في المائة من مجموع الاعتمادات.

- ٤ - ويرد تحليل الفروق في الفرع الرابع من تقرير أداء ميزانية البعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ (A/67/587). ويعزى انخفاض الاحتياجات من الموظفين الدوليين (٣٠٠ ١٥٠٣ دولار) أساساً إلى الأسباب التالية: (أ) انخفاض تكاليف تصنيف وظائف الخدمة الميدانية بسبب النسبة المتوية للزيادة الفعلية بين مستويات الرتب، التي جاءت أقل مما كان مُدرجاً في الميزانية؛ (ب) متوسط معدل الشغور الفعلي البالغ ١٠,٩ في المائة خلال الفترة المشمولة بالتقرير مقارنة بمتوسط معدل الشغور المتوقع البالغ ١٠ في المائة؛ (ج) قرار لجنة الخدمة المدنية الدولية الذي اعتمده الجمعية العامة في قرارها ٢٣٥/٦٦ بتخفيض معدلات الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين بنسبة ١٥ في المائة اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ ( المرجع نفسه، الفقرة ٣٥).
- ٥ - ويمكن الاطلاع على تعليقات اللجنة الاستشارية بشأن المعلومات الواردة في تقرير أداء ميزانية البعثة لكل وجه من أوجه الإنفاق، متى اقتضى الأمر ذلك، في مناقشة الميزانية المقترحة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤ (A/67/700) في الفقرات أدناه.

### ثالثاً - معلومات عن الأداء في الفترة الحالية

- ٦ - أبلغت اللجنة الاستشارية بأنه جرى في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ قسمة مبلغ إجماليه ٢٠٥ ٠٠٠ ٨٩١ دولار كأفضية مقررة على الدول الأعضاء في ما يتعلق بالبعثة منذ بدايتها. وبلغ حجم المدفوعات المقبوضة حتى التاريخ المذكور. ٢ ٨٤٥ ٨٩٣ ٠٠٠ دولار، ليتبقى بذلك رصيد غير مسدد قدره ٤٥ ٣١٢ ٠٠٠ دولار. وتلاحظ اللجنة مع القلق أن الوضع النقدي للبعثة بلغ ٨ ٤٠٠ ٠٠٠ دولار في ٢٥ شباط/فبراير ٢٠١٣ (بما في ذلك مبلغ ٢٨,٥ مليون دولار اقترض من قوة الأمم المتحدة للحماية) مما لا يغطي الاحتياطي النقدي التشغيلي لفترة ثلاثة أشهر البالغ ١١ ٧٢١ ٠٠٠ دولار (وهو ما يمثل عجزاً قدره ٣ ٣٢١ ٠٠٠ دولار). وتشير اللجنة إلى أن الجمعية العامة أكدت باستمرار أن جميع الدول الأعضاء ينبغي أن تفي بالتزاماتها المالية على النحو المبين في ميثاق الأمم المتحدة في أوانه، بالكامل وبدون شروط<sup>(١)</sup>.

(١) انظر أيضاً قرارات الجمعية العامة ٢٤٦/٦٦ و ٢٩٣/٦٥ و ٢٤٣/٦٤ و ٢٣٦/٦٢ و ٢٥٣/٥٦ و ٢٤٩/٥٤.

٧ - وأبلغت اللجنة الاستشارية بأن هناك مطالبة واحدة من المطالبات المتعلقة بالوفاة والعجز لم يُبت فيها بعد. وفي هذا الصدد، تشجع اللجنة البعثة على تسوية هذه المطالبة في أسرع وقت ممكن.

٨ - وأبلغت اللجنة الاستشارية بأن معدل شغل الوظائف في البعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣ كان في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ على النحو التالي:

الوظائف المشغولة	الوظائف المشغولة	معدل الشغور (النسبة المئوية)
<b>الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة</b>		
المراقبون العسكريون	٨	٨
شرطة الأمم المتحدة	٨	١٢,٥
<b>الأفراد المدنيون</b>		
الموظفون الدوليون	١٦٢	١٧,٩
الموظفون الوطنيون	٢١١	١,٤
الموظفون الوطنيون من الفئة الفنية	١١	صفر
الموظفون الوطنيون من فئة الخدمات العامة	٢٠٠	١,٥
<b>المساعدة المؤقتة العامة</b>		
الموظفون الوطنيون	١	صفر
متطوعو الأمم المتحدة	٢٨	صفر

(أ) تمثل أعلى قوام مأذون به للفترة.

٩ - وزوّدت اللجنة الاستشارية بجدول ترد فيه النفقات الجارية والمتوقعة بما في ذلك أسباب الفروق. وفي ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، بلغت نفقات الفترة ٨٠٠ ٥٤٠ ٢٦ دولار. ويقدر إجمالي النفقات في نهاية الفترة المالية الجارية بمبلغ ٤٥ ١٥٠ ٠٠٠ دولار مقابل اعتماد قدره ٤٦ ٩٦٣ ٠٠٠ دولار، مما يخلف رصيلاً حراً متوقعاً قدره ١ ٨١٣ ٠٠٠ دولار.

## رابعاً - الميزانية المقترحة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤

### ألف - الولاية والنتائج المقررة

١٠ - أنشأ مجلس الأمن ولاية بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو بموجب قراره ١٢٤٤ (١٩٩٩). ويرد شرح للولاية والنتائج المقررة وافتراضات التخطيط ومبادرات دعم البعثات في الفقرات ٢ إلى ١٤ من الميزانية المقترحة (A/67/700). ويشير الأمين العام إلى أن البعثة يجب أن تكون مهياًة، مع الخفض المتوقع لقوام قوات الجهات الفاعلة الدولية الأخرى وتقليص المهام والأنشطة التنفيذية التي تقوم بها، للوفاء ببعض المسؤوليات الرئيسية بدعم أقل من الموارد التي توفرها الجهات الدولية المكلفة بولايات على أرض الواقع (المرجع نفسه، الفقرة ١٠). وينص التقرير على أن دور البعثة في مجال بناء الثقة بين الطوائف سيتعزز إلى حد كبير بفضل تخصيص موارد مالية للمشاريع السريعة الأثر في الفترة ٢٠١٣/٢٠١٤ (المرجع السابق نفسه، الفقرة ١١؛ انظر أيضاً الفقرة ٢٥ أدناه).

١١ - ويفيد التقرير أن بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو صُنفت على أنها مركز عمل يسمح فيه باصطحاب الأسرة، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، ولا يمكن معرفة الآثار المالية الناجمة عن هذا التصنيف على الفور، إن وجدت، فضلاً عن أنها غير مدرجة في الميزانية المقترحة (المرجع نفسه، الفقرة ١٤). ولدى الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن الآثار المالية ستدرج في الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٤/٢٠١٥ من خلال تحديث جدول المرتبات الذي سيستند إلى الإنفاق الفعلي وقت إعدادها (٢٠١٣). كما أبلغت اللجنة بأنه سيجري استيعاب أي آثار مالية للفترة الحالية وللفترة ٢٠١٣/٢٠١٤ ضمن الموارد المعتمدة والإبلاغ عنها في سياق تقارير الأداء ذات الصلة.

١٢ - وترد في الفقرتين ١٥ و ١٦ من التقرير معلومات بشأن الشراكات والتنسيق مع الفريق القطري والبعثات المتكاملة. وستكفل البعثة المشاركة على المستوى الدولي في المجالات التي تكون لديها فيها مزايا نسبية مقارنة مع بقية أشكال الوجود الدولي، بما في ذلك في المناطق الجغرافية التي تتدنى فيها قدرة الجهات الفاعلة الدولية على العمل. وإضافة إلى ذلك، ستواصل البعثة تعزيز تعاونها مع فريق الأمم المتحدة في كوسوفو في إطار عملية تخطيط البعثات المتكاملة وذلك لتحقيق أقصى قدر من الأثر الجماعي لأسرة الأمم المتحدة والشركاء الآخرين في كوسوفو.

## باء - الاحتياجات من الموارد

١٣ - تبلغ الميزانية المقترحة للبعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤ ما مقداره ١٠٠ ٩٥٣ ٤٤ دولار مما يمثل نقصاناً ٩٠٠ ٩٠٠ ٢٠٠٩ دولار، أو نسبة ٤,٣ في المائة، بالقيمة الإجمالية، بالمقارنة مع الاعتماد البالغ ٤٦ ٩٦٣ ٠٠٠ دولار للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢. وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن النقصان المقترح في الموارد للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢ سوف يبلغ ١٩٦ ٩٠٠ دولار قياساً إلى النفقات المتوقعة البالغة ٤٥ ١٥٠ ٠٠٠ دولار للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢ (انظر الفقرة ٩ أعلاه). وتغطي الميزانية تكاليف النشر المقرر لـ ٨ مراقبين عسكريين و ٨ من أفراد شرطة الأمم المتحدة، و ١٣٢ موظفاً دولياً و ٢١٤ موظفاً وطنياً و ٢٨ من متطوعي الأمم المتحدة.

١٤ - ويتعلق العنصر الرئيسي في انخفاض الاحتياجات من الموارد للفترة ٢٠١٣/٢٠١٤ (٢٠٠ ١٦٠ ٣ دولار) بفئة نفقات الموظفين الدوليين، ولا سيما خفض ٣ وظائف من الفئة الفنية و ٣١ وظيفة من فئة الخدمة الميدانية بسبب إعادة تشكيل عنصر الدعم للبعثة وتقليصه، بما في ذلك تحويل ٦ وظائف دولية إلى وظائف وطنية وإلغاء ٢٨ وظيفة دولية، ويقابل ذلك جزئياً بانخفاض معدل الشغور بسبب انخفاض عدد الوظائف وإنشاء أربع وظائف لتعزيز الإنجاز الفني للبعثة في منطقة متروفيتشا. ويرد تحليل للفروق في الفرع الثالث من الميزانية المقترحة.

## ١ - الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة

الفئة	القوام الموافق عليه للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	القوام المقترح للفترة ٢٠١٣-٢٠١٤ الفرق
المراقبون العسكريون	٨	٨ -
شرطة الأمم المتحدة	٨	٨ -

(أ) يمثل أعلى مستويات القوام المأذون به/المقترح

١٥ - تصل الاحتياجات المقدرة للأفراد العسكريين وأفراد الشرطة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٤ إلى ٧١٣ ٤٠٠ دولار، مما يمثل نقصاناً قدره ٢٦ ٦٠٠ دولار، أو نسبة ٣,٦ في المائة مقارنة بمخصصات الفترة ٢٠١٢/٢٠١٣.

## ٢ - الأفراد المدنيون

الفئة	الوظائف الموافق عليها للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٣-٢٠١٤ الفرق
الموظفون الدوليون	١٦٢	١٣٢ (٣٠)
الموظفون الوطنيون	٢١١	٢١٤ ٣
الوظائف المؤقتة	١	- (١)
متطوعو الأمم المتحدة	٢٨	٢٨ -
<b>المجموع</b>	<b>٤٠٢</b>	<b>٣٧٤ (٢٨)</b>

١٦ - تصل الاحتياجات المقدّرة للأفراد المدنيين للفترة ٢٠١٣/٢٠١٤ إلى ٨٠٠ ٥١٤ ٣٥ دولار، مما يمثل نقصاناً قدره ٣٠٠ ١٨١١ دولار، مقارنة بمخصصات الفترة ٢٠١٢/٢٠١٣. وتعكس تقديرات التكاليف للموظفين المدنيين معدلات شغور تبلغ ٥ في المائة للموظفين الدوليين، و ٥ في المائة للموظفين الوطنيين من الفئة الفنية، و ١ في المائة للموظفين من فئة الخدمات العامة الوطنية، و ٥ في المائة لمتطوعي الأمم المتحدة (المرجع نفسه، الفقرة ٥٩).

١٧ - ويعزى الانخفاض في الاحتياجات للفترة ٢٠١٣/٢٠١٤ أساساً إلى الموظفين الدوليين (انظر الفقرة ١٤ أعلاه). وتحت بند الموظفين الوطنيين، تُعزى الزيادة في الاحتياجات البالغة ١ ٤٨٩ ٠٠٠ دولار أساساً إلى زيادة في جدول المرتبات اعتباراً من ١ شباط/فبراير ٢٠١٢، وارتفاع متوسط الرتب الوظيفية عقب تصنيف الوظائف في البعثة، واقتراح ٨ وظائف إضافية لموظفين وطنيين من الفئة الفنية، وانخفاض صافٍ قدره ٥ وظائف من فئة الخدمات العامة الوطنية.

١٨ - ويرد بيان مفصل للتغييرات المقترح إدخالها تحت كل عنصر في الفقرات ٢٣ إلى ٥٤ من الميزانية المقترحة. وعلى النحو المذكور في الجدول أعلاه، يمثل مستوى ملاك الموظفين المقترح نقصاناً صافياً قدره ٢٨ وظيفة، يشمل إنشاء سبع وظائف في إطار العنصر ١: العنصر الفني، وإلغاء ٣٥ وظيفة في إطار العنصر ٢: الدعم. ولدى الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن انخفاض مستوى الملاك الوظيفي لن يخلف أثراً سلبياً على أنشطة البعثة وعملها في ما يتعلق بتنفيذ الولاية وأمن الموظفين والممتلكات. ولدى الاستفسار عن نسبة موظفي الدعم إلى الموظفين الفنيين، أبلغت اللجنة بأن المقترحات بشأن ملاك الموظفين صيغت وفقاً لقرار الجمعية العامة ٦٦/٢٦٤ مع أنه من غير الممكن إنشاء نسبة مثلى بسبب ما تتميز به كل بعثة من حالة خاصة. وسيرد مزيد من المعلومات في هذا الصدد في التقرير المقبل للجنة عن المسائل الشاملة المتصلة بعمليات حفظ السلام.

١٩ - وفي ما يتعلق بإنشاء سبع وظائف في إطار العنصر ١: العنصر الفني، يقترح الأمين العام إنشاء وظيفة واحدة برتبة ف - ٣ لموظف شؤون قانونية/قضائية، ووظيفة واحدة لموظف وطني من الفئة الفنية لشغل وظيفة خبير قانوني في مكتب ارتباط سيادة القانون، وسيكون مقر كلتا الوظائف في منطقة متروفييتشا؛ وثلاث وظائف لموظف شؤون مدنية (١ ف-٤ و ١ ف-٢ و ١ موظف وطني من الفئة الفنية) ووظيفتان لموظف لشؤون حقوق الإنسان (١ ف-٢ و ١ موظف وطني من الفئة الفنية) في مكتب متروفييتشا الإقليمي. وسوف تُعنى الوظائف المقترحة إنشأتهما في مكتب ارتباط سيادة القانون بالمسائل الجديدة المتعلقة بسيادة القانون الناشئة في المناطق التي ظهرت فيها قضايا بين الطوائف، وبخاصة في شمالي كوسوفو، ولتعزيز دور البعثة كوسيط محايد لتيسير الحلول على أرض الواقع، بالاتصال الوثيق مع الجهات الفاعلة المؤسسية وأصحاب المصلحة ذوي الصلة. وبالإضافة إلى ذلك، سوف يعمل موظف الشؤون القانونية/القضائية أيضاً على تيسير إصدار إشعارات المطلبين دولياً (المرجع نفسه، الفقرة ٢٣).

٢٠ - وفي مكتب متروفييتشا الإقليمي، سوف يتولى موظفو الشؤون المدنية المقترح إنشاء وظائفهم مسؤولية ضمان فعالية التنسيق والتيسير والاتصال مع النظراء المحليين والشركاء الدوليين في منطقة متروفييتشا، والتركيز على تعزيز فعالية الإجراءات المحلية والدولية لحماية مواقع التراث الثقافي والديني، فضلاً عن تعزيز الحوار بين الأديان تعزيزاً للتسامح والمصالحة بين الطوائف. وسيكفل الإنشاء المقترح لوظيفتي موظف لشؤون حقوق الإنسان زيادة التركيز على القضايا الرئيسية المتعلقة بحقوق الإنسان والقضايا الجنسانية في المنطقة، وعلى العلاقة بين الطوائف (المرجع نفسه، الفقرات ٢٤ إلى ٢٦).

٢١ - ولدى الاستفسار عن تلك الوظائف السبع، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن البعثة تلاقى في شمالي كوسوفو استحساناً لدى السكان أكثر من الشركاء الدوليين الآخرين وأنها في موقع يتيح لها أفضل من غيرها الاضطلاع بأنشطة توعية مع المجتمعات المحلية لدعم عملية المصالحة والعمل بفعالية مع المحاورين والمؤسسات في مجال سيادة القانون. ولدى البعثة أيضاً إمكانية الوصول بدون عراقيل إلى مناطق في شمالي كوسوفو قد لا يستطيع شركاء آخرون الدخول إليها، مما يتيح للبعثة ميزة نسبية ومستوى لا مثيل له من التواصل مع طائفة واسعة من المجتمعات المحلية في شمالي كوسوفو وتوعيتها. غير أن البعثة باشرت عدداً من آليات التنسيق لمنع التداخل مع الكيانات الأخرى. وأبلغت اللجنة أيضاً بأن الحالة العامة في شمالي كوسوفو أصبحت هشة على نحو متزايد، كما تدل ٦٧ حادثة خطيرة تشمل الحرق العمد وإطلاق النار والتفجيرات منذ آب/أغسطس ٢٠١٢. ولذلك، من الضروري تعزيز المساعي بين الطوائف الرامية إلى تحقيق المصالحة وزيادة المشاركة في مجال سيادة القانون، بموازاة

العملية السياسية الجارية. وأبلغت اللجنة أيضاً بأنه ستستمر الحاجة إلى هذه الوظائف لتنفيذ ولاية البعثة في المستقبل المنظور من أجل ضمان تهيئة الظروف في شمالي كوسوفو لإتاحة مواصلة الحوار السياسي بين بلغراد وبريشينا على نحو هادف. وتوصي اللجنة، آخذة المعلومات المقدمة في الاعتبار، بالموافقة على التغييرات التي يقترحها الأمين العام في ملاك الموظفين.

### ٣ - التكاليف التشغيلية

(بدولارات الولايات المتحدة)

المخصصات للفترة ٢٠١٣-٢٠١٢	الموارد المقترحة للفترة ٢٠١٣-٢٠١٤	الفرق
٨ ٨٩٦ ٩٠٠	٨ ٧٢٤ ٩٠٠	(١٧٢ ٠٠٠)

٢٢ - وتمثل الاحتياجات التشغيلية المقدرة البالغة ٨ ٧٢٤ ٩٠٠ دولار للفترة ٢٠١٣/٢٠١٤، مما يمثل نقصاناً قدره ١٧٢ ٠٠٠ دولار، أو نسبة ١,٩ في المائة، مقارنة بمخصصات الفترة ٢٠١٢/٢٠١٣.

٢٣ - ويعزى هذا النقصان أساساً إلى انخفاض الاحتياجات تحت البنود التالية:

(أ) السفر في مهام رسمية (١٧٦ ١٠٠ دولار) بسبب انخفاض السفر لأغراض التدريب نظراً إلى أن البعثة ستركز على التدريب الداخلي، وزيادة التداول المرئي من بعد، واستخدام مسيرين من كيانات الأمم المتحدة الأخرى وحجز تذاكر السفر في مهام رسمية قبل موعد السفر بما لا يقل عن ١٤ يوماً؛

(ب) المرافق والهياكل الأساسية (٢٧٣ ١٠٠ دولار) بسبب انخفاض الاعتمادات المخصصة لخدمات الأمن، وانخفاض الاحتياجات لاستئجار أماكن العمل، وانخفاض تكاليف الصيانة تقابلها جزئياً زيادة في تكاليف خدمات التعديل والتجديد، وضرورة إقامة ورشة إصلاح في حاوية لإصلاح المولدات وصيانتها، واستبدال أربعة مولدات كهربائية واقتناء ١٥٠ جهازاً لتكييف الهواء؛

(ج) النقل البري (٢٣٥ ٥٠٠ دولار) نظراً إلى أنه لم يتم شراء مركبات في الفترة ٢٠١٣/٢٠١٤ ولأن الاحتياجات إلى الوقود ستخفض لدى سحب المركبات القديمة من الخدمة والتخلص منها بدون الاستعاضة عنها بمركبات أخرى. وترحب اللجنة الاستشارية بما بذلته البعثة من جهود لخفض الاحتياجات من خلال الحد من اقتناء المركبات.

٢٤ - وتقابل الانخفاض الإجمالي في الاحتياجات جزئياً زيادة الاعتمادات المخصصة لمالي: (أ) تكنولوجيا المعلومات (١٩٢ ٠٠٠ دولار) بسبب تخصيص اعتمادات للدعم من المستويات الأولى والثاني والثالث ورفع مستوى/تحديث نظم البرمجيات وتطبيقها، وإلى خدمات الدعم التي يوفرها مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بشكل مركزي؛ (ب) المشاريع السريعة الأثر (٤٢٥ ٠٠٠ دولار) لتعزيز مبادرات المصالحة بين الطوائف في المناطق المختلطة الأعراق، مع التشديد بشكل خاص على إرساء التقدم في أوساط الطوائف المقيمة شمال نهر إبار وجنوبه.

٢٥ - ولدى الاستفسار عن إنشاء المشاريع السريعة الأثر بعد مرحلة بدء العمل للبعثة، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن الجمعية العامة رحبت في قرارها ٢٧٦/٦١ بإدراج المشاريع السريعة الأثر في ميزانيات حفظ السلام وأقرت بأنه قد يلزم تقديم طلب لتمويل مشاريع الأثر السريع للسنة الثالثة لبعثة ما وما بعد ذلك إذا كانت هناك حاجة للاضطلاع بأنشطة بناء الثقة. وأبلغت اللجنة أيضاً بأن التوترات التي حصلت في كوسوفو مؤخراً على الصعيد المحلي تظهر أن تدابير بناء الثقة والمصالحة ما زالت تتطلب تقديم المزيد من الدعم لبناء سلام مستدام. ويمكن مواصلة تعزيز الميزة النسبية للبعثة على أرض الواقع بتعزيز مبادرات بناء الثقة على مستوى القواعد الشعبية والنهوض بالمصالحة بين مختلف الطوائف في كوسوفو من خلال تنفيذ المشاريع السريعة الأثر وعملها بالتنسيق مع برامج المانحين الأخرى. وتتوقع البعثة أن يخصص نصف التمويل المقترح تقريباً لهذه المشاريع في شمالي كوسوفو. وبالنظر إلى أهمية تدابير بناء الثقة الرامية إلى تعزيز المصالحة بين مختلف الطوائف في كوسوفو، توصي اللجنة الاستشارية بالموافقة على طلب تخصيص أموال للمشاريع السريعة الأثر. وتؤكد اللجنة على ضرورة مواصلة التنسيق مع جهات فاعلة أخرى ذات صلة من قبيل فريق الأمم المتحدة في كوسوفو والشركاء المحليين، وذلك لتجنب ازدواجية الجهود.

٢٦ - ولدى الاستفسار، أبلغت اللجنة بأن ٩٧ في المائة من الاستهلاك السنوي للبعثة من الطاقة الكهربائية سيوفر عن طريق شبكة الكهرباء التي هي أرخص بقدر كبير من استخدام المولدات الكهربائية، وبأن البعثة تستخدم المولدات الكهربائية فقط عند الحاجة. وتشيد اللجنة بالنهج الذي تتبعه البعثة إزاء كفاءة استخدام الطاقة وترحب بما تحقق من وفورات.

## ٤ - مسائل أخرى

المكاسب الناتجة عن زيادة الكفاءة

٢٧ - يرد في الفقرتين ٥٦ و ٥٧ من تقرير الميزانية بيان المكاسب التالية الناتجة عن زيادة الكفاءة: (أ) ٢٠٣٩ ٧٠٠ دولار بسبب تخفيض ١١ وظيفة دولية و ٦ وظائف وطنية بعيد عملية لإعادة تشكيل أربعة أقسام، مما أدى إلى تبسيط المهام وإلى زيادة الكفاءة من حيث التكلفة بالنسبة لتقديم خدمات الدعم والأمن؛ (ب) ١٧٦ ١٠٠ دولار بسبب انخفاض تكاليف السفر في مهام رسمية (انظر أيضاً الفقرة ٢٣ (أ) أعلاه).

التدريب

٢٨ - وترد في الفقرات ٦٠ إلى ٦٢ من التقرير معلومات متعلقة بالاحتياجات المقدرة من الموارد اللازمة للتدريب خلال الفترة ٢٠١٣/٢٠١٤. وتعتمد البعثة إيفاد الموظفين الدوليين إلى التدريب الخارجي في إطار برنامج تدريب كبار موظفي البعثات في مجالي الإدارة واستخدام الموارد، ونظام أوموجا، والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، والدورة الدراسية القيادية العملية المنحى للمديرين، والدورات التدريبية الأخرى التي تطبق مفهوم تدريب المديرين، بحيث يتسنى للمشاركين فيها، لدى عودتهم، تنظيم تدريب داخلي للموظفين الوطنيين. وتلاحظ اللجنة الاستشارية أنه يقترح إجراء دورة تدريبية خارجية واحدة للموظفين الوطنيين في الفترة ٢٠١٣/٢٠١٤، بالمقارنة مع ١١ دورة في الفترة ٢٠١١/٢٠١٢ و ١٢ دورة مقررة خلال الفترة ٢٠١٢/٢٠١٣. وتشير اللجنة إلى توصيتها السابقة التي تشجع فيها على مزيد من الاستخدام للتدريب الداخلي وترحب باستراتيجية البعثة في هذا الصدد، وما يترتب على ذلك من انخفاض في عدد الدورات التدريبية الخارجية للموظفين الوطنيين (انظر أيضاً A/66/718/Add.7, الفقرة ٣٤).

## خامساً - الخلاصة

٢٩ - يرد الإجراء المطلوب من الجمعية العامة اتخاذه في ما يتعلق بتمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ في الفرع الخامس من تقرير الأداء (A/67/587). وتوصي اللجنة الاستشارية الجمعية العامة بما يلي:

(أ) تخفيض الاعتماد البالغ ١٠٠ ٣٠٠ ٤٨ دولار بما مقداره ٢٠٠ ٧١٢ دولار إلى مبلغ إجمالي قدره ٩٠٠ ٥٨٧ ٤٦ دولار يساوي النفقات المتكبدة أثناء هذه الفترة؛

(ب) تطبيق الإيرادات الأخرى للفترة المالية المنتهية ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ البالغة قيمتها ٩٠٥ ٩٠٠ دولار المتأتية من إيرادات الفوائد (٦٥ ٠٠٠ دولار)، والإيرادات الأخرى/الإيرادات المتنوعة (٤٨٢ ٩٠٠ دولار) وإلغاء التزامات الفترة السابقة (٣٥٨ ٠٠٠ دولار)، مقابل العجز في المبلغ المخصص خلال الفترة نفسها؛

(ج) قسمة المبلغ الإضافي وقدره ٧٦٧ ٢٠٠ دولار، الذي يمثل الفرق بين العجز في المبلغ المخصص (١ ٦٧٣ ١٠٠ دولار) والإيرادات الأخرى (٩٠٥ ٩٠٠ دولار) للفترة المنتهية ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢.

٣٠ - ويرد في الفرع الرابع من الميزانية المقترحة (A/67/700) الإجراء الذي يتعين أن تتخذه الجمعية العامة في ما يتعلق بتمويل البعثة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٤. وتوصي اللجنة بأن تعتمد الجمعية العامة مبلغ ٤٤ ٩٥٣ ١٠٠ دولار وتقسمه للإفناق على البعثة خلال فترة الاثني عشر شهراً من ١ تموز/يوليه ٢٠١٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤.

#### الوثائق

- أداء ميزانية بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ (A/67/587)
- ميزانية بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤ (A/67/700)
- تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو (S/2012/818)
- تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام عن فترة الاثني عشر شهراً الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ (A/66/5 (Vol.II)، الفصل الثاني)
- تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام عن فترة الاثني عشر شهراً الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ (A/67/5 (Vol. II)، الفصل الثاني)
- تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن المسائل الشاملة المتصلة بعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام (A/67/780)
- تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن أداء ميزانية بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ وميزانيتها المقترحة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣ (A/66/718/Add.7)

- تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن ترتيبات تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ (A/66/718/Add.20)
- قرار الجمعية العامة ٣٠٠/٦٥ و ٢٧٤/٦٦ بشأن تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو
- قرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩)